

144479-2026 - Súťaž

Turecko – Stavebné práce na stavbe kanalizácie – Construction of Rize Wastewater Collection System (Lot 2) - Completion Works

OJ S 42/2026 02/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

E-mail: abyd.ihale@csb.gov.tr

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Construction of Rize Wastewater Collection System (Lot 2) - Completion Works

Opis: The scope of work is summarized as bellow: a) Construction of approximately 3.039 km wastewater collector pipeline, including ground improvement works, b) Construction of approximately 30 m Special Crossing of river by pipejacking and/or horizontal drilling wastewater collector pipeline, c) Construction of 3 prefabricated GRP (Glass Reinforced Plastic) Package Type Wastewater Pumping Station (Bağdatlı, Çiftekavak and Hal) d) Approximately 12 m forced mains and associated structures, e) Construction of approximately 87 manholes, including relevant ground improvement works f) Installation of complementary SCADA System which is composed of operator workstation system, SCADA software and licences, other relevant software and licences, and system accessories g) Preparation of wastewater collection system network as-built plans for constructed sewer mains, h) Complementary works and documentation, including: 1. CCTV inspection for approximately 6,920 m installed pipes, 2. Leakage test for approximately 963 m installed pipes, 3. Leakage test for approximately 44 manholes, 4. Completion of non-completed bridge crossing works, 5. Correction of non-conformities, 6. Provision of Certificate of Origin in accordance with Sub-Clause 7.9, 7. Preparation and submission of as-built plans for completed works. The design for the wastewater collection system involves, in most cases, the complete replacement of the existing pipelines. As these existing pipelines are “live” the Contractor shall need to carefully plan the works to maintain wastewater collection services to customers as much as possible. This issue shall be valid for all “live” wastewater pumping stations. During this planning, the service continuity should be in the first priority. System temporary rearrangements to be done for service continuity shall be taking into consideration during pricing. In wastewater collection system, package wastewater pumping station shall be supplied and installed during the construction of new one. These facilities shall be in operation until the final acceptance.

Identifikátor postupu: 45f6880d-ef24-4290-942b-b201bd9cb308

Interný identifikátor: EC-ENEST/ANK/2026/EA-LOP/0001

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45232400 Stavebné práce na stavbe kanalizácie

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Turecko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Please consult the procurement documents.

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: The buyer reserves the right for additional purchases from the contractor, as described here: Provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to a maximum of 50 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice. For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

Právny základ:

Nariadenie (EÚ, Euratom) 2024/2509

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Construction of Rize Wastewater Collection System (Lot 2) - Completion Works

Opis: The scope of work is summarized as bellow: a) Construction of approximately 3.039 km wastewater collector pipeline, including ground improvement works, b) Construction of approximately 30 m Special Crossing of river by pipejacking and/or horizontal drilling wastewater collector pipeline, c) Construction of 3 prefabricated GRP (Glass Reinforced Plastic) Package Type Wastewater Pumping Station (Bağdatlı, Çiftekavak and Hal) d) Approximately 12 m forced mains and associated structures, e) Construction of approximately 87 manholes, including relevant ground improvement works f) Installation of complementary SCADA System which is composed of operator workstation system, SCADA software and licences, other relevant software and licences, and system accessories g) Preparation of wastewater collection system network as-built plans for constructed sewer mains, h) Complementary works and documentation, including: 1. CCTV inspection for approximately 6,920 m installed pipes, 2. Leakage test for approximately 963 m installed pipes, 3. Leakage test for approximately 44 manholes, 4. Completion of non-completed bridge crossing works, 5. Correction of non-conformities, 6. Provision of Certificate of Origin in accordance with Sub-

Clause 7.9, 7. Preparation and submission of as-built plans for completed works. The design for the wastewater collection system involves, in most cases, the complete replacement of the existing pipelines. As these existing pipelines are “live” the Contractor shall need to carefully plan the works to maintain wastewater collection services to customers as much as possible. This issue shall be valid for all “live” wastewater pumping stations. During this planning, the service continuity should be in the first priority. System temporary rearrangements to be done for service continuity shall be taking into consideration during pricing. In wastewater collection system, package wastewater pumping station shall be supplied and installed during the construction of new one. These facilities shall be in operation until the final acceptance. Interný identifikátor: EC-ENEST/ANK/2026/EA-LOP/0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45232400 Stavebné práce na stavbe kanalizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45232423 Stavebné práce na kanalizačných čerpacích staniciach na splaškové vody, 42961200 Systém scada alebo rovnocenný systém

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (TRZZZ)

Krajina: Turecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 365 Dni

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania úplne alebo čiastočne financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Informácie o predchádzajúcich oznámeniach:

Identifikátor predchádzajúceho oznámenia: 732343-2025

Doplňujúce informácie: The procurement is funded by the following EU programme: Instrument for Pre-accession Assistance.

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Please consult the procurement documents.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 21/04/2026

Adresa súťažných podkladov: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/45f6880d-ef24-4290-942b-b201bd9cb308-CN?#anchorDocuments>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Funding and Tenders Portal

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Nie je povolená

Odôvodnenie, prečo nie je možné elektronické predkladanie: Nástroje, zariadenia alebo formáty súborov, ktoré nie sú všeobecne dostupné

Opis: Submissions should be sent to the address indicated in the invitation letter.

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 12/05/2026 14:30:59 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 15/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: National court of Türkiye

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

Registračné číslo: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

Poštová adresa: Mustafa Kemal Mahallesi 2082. Cadde No:52 Çankaya

Mesto: Ankara

PSČ: 06530

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ankara (TR510)

Krajina: Turecko

E-mail: abyd.ihale@csb.gov.tr

Telefón: +32 2 299 11 11

Internetová adresa: <http://ipa.csb.gov.tr>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: National court of Türkiye
Registračné číslo: National court of Türkiye
Poštová adresa: Mustafa Kemal Mahallesi 2082. Cadde No:52 Çankaya
Mesto: Ankara
PSČ: 06530
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ankara (TR510)
Krajina: Turecko
E-mail: abyd.ihale@csb.gov.tr
Telefón: +32 2 299 11 11
Internetová adresa: <http://ipa.csb.gov.tr>
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: European Commission
Registračné číslo: EUCOM
Poštová adresa: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21
Mesto: Brussels
PSČ: B-1050
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)
Krajina: Belgicko
E-mail: abyd.ihale@csb.gov.tr
Telefón: +32 2 299 11 11
Internetová adresa: <https://commission.europa.eu/>
Roly tejto organizácie:
TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: d245ab48-e822-4d38-a8ca-397bc9af1ca3 - 01
Typ formulára: Súťaž
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Podtyp oznámenia: 16
Dátum odoslania oznámenia: 26/02/2026 14:05:40 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina
Číslo uverejnenia oznámenia: 144479-2026
Číslo vydania série S úradného vestníka: 42/2026
Dátum uverejnenia: 02/03/2026